

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landgericht Hamburg — Výklad prílohy nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (Ú. v. EÚ L 136, s. 1; Mim. vyd. 13/034, s. 229) — Rozsah pojmu „hergestellt“ („vyvinuté“ v slovenskom znení), ktorý sa nachádza v bode 1 uvedenej prílohy — Prípadné zahrnutie plnenia tekutého lieku z originálneho balenia do jednorazových injekčných striekačiek

Výrok rozsudku

Také činnosti, o aké ide v konaní vo veci samej, pokiaľ nevedú k zmene dotknutých liekov a vykonávajú sa výlučne na základe individuálneho lekárskeho predpisu, ktorým sa také činnosti predpisujú, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu, síce nevyžadujú získanie povolenia na uvedenie na trh na základe článku 3 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky, ale v každom prípade zostávajú upravené ustanoveniami smernice 2001/83/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje zákonník spoločenstva o humánných liekoch, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/84/EÚ z 15. decembra 2010.

(¹) Ú. v. EÚ C 13, 14.1.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 21. marca 2013 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-613/11) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá Talianskou republikou v prospech sektora lodnej dopravy na Sardínii — Rozhodnutie Komisie 2008/92/ES stanovujúce nezlučiteľnosť tejto pomoci so spoločným trhom a nariaďujúce vrátenie tejto pomoci príjemcami — Nevykonanie v stanovenej lehote)

(2013/C 156/14)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Neprijatie všetkých opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s článkami 2 a 5 rozhodnutia Komisie 2008/92/ES z 10. júla

2007 o schéme štátnej pomoci Talianska v prospech sektora lodnej dopravy na Sardínii (Ú. v. EÚ L 29, 2008, s. 24) v stanovenej lehote — Požiadavka okamžitého a skutočného výkonu rozhodnutí Komisie — Nedostatočné konanie na vymáhanie predmetnej protiprávnej pomoci

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že v stanovených lehotách neprijala všetky opatrenia potrebné na to, aby príjemcovia vrátili štátnu pomoc vyhlásenú za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom článkom 1 rozhodnutia Komisie 2008/92/ES z 10. júla 2007 o schéme štátnej pomoci Talianska v prospech sektora lodnej dopravy na Sardínii, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2 a 5 tohto rozhodnutia.

2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 11. apríla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I — Nemecko) — Karl Berger/Freistaat Bayern

(Vec C-636/11) (¹)

[Nariadenie (ES) č. 178/2002 — Ochrana spotrebiteľa — Bezpečnosť potravín — Informovanie verejnosti — Uvádžanie potravín nevhodných na ľudskú spotrebu, ktoré však nepredstavujú riziko pre zdravie, na trh]

(2013/C 156/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht München I

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Karl Berger

Žalovaný: Freistaat Bayern

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landgericht München I — Výklad článku 10 nariadenia (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. EÚ L 31, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 463) — Pôsobnosť *ratione temporis* — Vnútroštátna právna úprava, ktorá umožňuje informovať verejnosť v prípade, že do obehu boli uvedené potraviny nevhodné na ľudskú spotrebu a vzbudzujúce odpor, hoci nie sú zdraviu škodlivé

Výrok rozsudku

Článok 10 nariadenia (ES) č. 178/2002 Európskeho parlamentu a Rady z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje informovať verejnosť uvedením označenia potravín, ako aj potravinárskeho podniku, pod ktorého menom alebo názvom boli potraviny vyrobené, spracované alebo uvedené do obehu, ak tieto potraviny, hoci nie sú zdraviu škodlivé, sú nevhodné na ľudskú spotrebu. Článok 17 ods. 2 druhá veta uvedeného nariadenia sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností konania vo veci samej umožňuje vnútroštátnym orgánom, aby takto informovali verejnosť pri rešpektovaní požiadaviek článku 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá.

(¹) Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 11. apríla 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Land Berlin/Ellen Mirjam Sapir, Michael J. Busse, Mirjam M. Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

(Vec C-645/11) (¹)

[Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 1 ods. 1 a článok 6 bod 1 — Pojem „občianska a obchodná vec“ — Plnenie poskytnuté štátnym orgánom bez právneho dôvodu — Vymáhanie tohto plnenia prostredníctvom súdneho konania — Súdna právomoc založená na vecných súvislostiach — Úzka súvislosť nárokov — Žalovaný s bydliskom v treťom štáte]

(2013/C 156/16)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Land Berlin

Žalovaní: Ellen Mirjam Sapir, Michael J. Busse, Mirjam M. Birgansky, Gideon Rumney, Benjamin Ben-Zadok, Hedda Brown

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 1 ods. 1 a článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č.

44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Pojem „občianska a obchodná vec“ — Zahrnutie alebo nezahrnutie žaloby o vydanie peňažného plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu štátnym orgánom v rámci správneho konania o náhradu škody spôsobenej nacistickým režimom

Výrok rozsudku

1. Článok 1 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „občianska a obchodná vec“ zahŕňa aj žalobu na vydanie plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu v prípade, keď orgán zriadený zákonom o odškodnení za prenasledovanie totalitným režimom uložil orgánu verejnej moci povinnosť zaplatiť poškodeným osobám ako náhradu škody časť výnosu zo zmluvy o predaji pozemku, ale orgán verejnej moci im omylom poukázal celú kúpnu cenu, a následne sa na súde domáha vrátenia plnenia poskytnutého bez právneho dôvodu.

2. Článok 6 bod 1 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že v súlade s týmto ustanovením existuje úzky vzťah medzi žalobami podanými proti viacerým žalovaným s bydliskom na území iných členských štátov v prípade, že títo žalovaní za okolností, ako sú vo veci samej, namietajú, že majú ešte ďalšie nároky na náhradu škody, o ktorých treba rozhodnúť spoločne.

3. Článok 6 bod 1 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že ho nemožno uplatniť na žalovaných, ktorí nemajú bydlisko v niektorom členskom štáte, ak sú žalovanými v rámci žaloby smerujúcej proti viacerým žalovaným, medzi ktorými sa nachádzajú aj osoby s bydliskom v Európskej únii.

(¹) Ú. v. EÚ C 80, 17.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 11. apríla 2013 — Mindo Srl/Európska komisia

(Vec C-652/11 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Taliansky trh nákupu a prvotného spracovania surového tabaku — Zaplataenie pokuty solidárnym spoludlžníkom — Záujem na konaní — Dôkazné bremeno)

(2013/C 156/17)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Mindo Srl (v zastúpení: G. Mastrantonio, C. Osti a A. Prastaro, avvocati)